

# MEYRA®

Uspadníme lidem pohyb

## Návod k použití 2.250 MOTIVO



## Obsah

<b>Úvod</b>	<b>4</b>
<b>Převzetí</b>	<b>5</b>
<b>Montáž</b>	<b>5</b>
<b>Specifikace / možnosti použití</b>	<b>6</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b>	<b>6</b>
<b>Přehled</b>	<b>7</b>
Model 2.250	7
<b>Jízdní vlastnosti</b>	<b>8</b>
<b>Brzda</b>	<b>9</b>
Páčka brzdy pro uživatele	9
Provozní brzda	10
Aretační brzda	10
Uvolnění aretační brzdy	10
Aretační brzda pro doprovod	10
Zajištění bubnových brzd	11
Uvolnění bubnových brzd	11
Nastavení bubnových brzd	12
<b>Stupačky</b>	<b>13</b>
Lýtkový kurt	13
Odklopení podnožek	14
Vytočení stupaček	15
Sejmutí stupaček	16
Nastavení délky bérce	17
Nastavení délky stehna	18
Výškově nastavitelné stupačky	19
Úhlově nastavitelné podnožky	20
Opora lýtka	21
Nastavení výšky	21
Nastavení hloubky	22
<b>Postranice</b>	<b>23</b>
Sejmutí postranic	23
Nasazení postranic	24
Nastavení výšky područek	25
Nastavení sklonu područek	25
Nastavení hloubky područek	26

<b>Zádová opěrka</b>	<b>27</b>
Plynulé nastavování sklonu zádové opěrky	27
Sklopení zádové opěrky	28
<b>Sedací jednotka</b>	<b>29</b>
Zvednutí přední hrany sedací jednotky	29
Nastavení hloubky sedu	30
Nastavení sedáku	30
<b>Poháněcí kola</b>	<b>31</b>
Sejmutí kola	31
Nasazení kola	31
Pneumatiky	32
Rozvor kol	32
<b>Řídicí kolečka</b>	<b>33</b>
<b>Stabilizační kolečka</b>	<b>34</b>
Správná délka stabilizačních koleček	34
Nasazovací stabilizační kolečka	34
Stabilizační kolečko s nášlapnou trubkou	35
<b>Nakládání a přeprava vozíku</b>	<b>36</b>
Zajištění vozíku při přepravě	36
Transport ve vozidle pro přepravu handicapovaných (VPH)	36
<b>Volitelná výbava</b>	<b>38</b>
Opěrka hlavy	38
Nastavení výšky	38
Nastavení sklonu	38
<b>Údržba</b>	<b>39</b>
Údržba	39
Péče	39
Opravy	40
Servis	40
Náhradní díly	40
Likvidace	41
Plán údržby	42
<b>Technické údaje</b>	<b>44</b>
<b>Záruka</b>	<b>46</b>

## ÚVOD

Multifunkční vozík MEYRA, model 2.250 je polohovací vozík, uzpůsobený speciálně pro domácí a geriatrickou péči.

Vyspělá technologie vedle komfortní výbavy se starají o pohodlný, uvolnění sed při optimální nabídce bezpečnosti.

Tento návod k obsluze Vám zprostředkuje nezbytné informace – srozumitelně napsané a opatřené obrázky.

**!**

### **Pozor:**

Před první jízdou si přečtěte tento návod spolu s brožurou < *Bezpečnostní pokyny pro mechanické vozíky* > a řiďte se jimi!

### **Upozornění:**

- Děti si před první jízdou musí tento návod a brožuru < *Bezpečnostní pokyny pro mechanické vozíky* > pročíst spolu s rodiči popř. s dohlížející osobou nebo doprovodem a musí se jimi řídit!
- Tento návod k obsluze platí pro vozík *model 2.250* se všemi variantami výbavy a příslušenstvím. Jsou proto uvedeny také kapitoly, které se pro váš model nehodí.
- *MODEL 2.251* se odborným prodejcem dodává jako podvozek pod sedací skořepinu a odpovídá podvozku modelu 2.250. Nástavby, např. sedací skořepinu, montuje prodejce, a nejsou proto součástí tohoto návodu k obsluze. Pokyny pro manipulaci se sedací skořepinou a ostatními nastavbami naleznete v návodu k obsluze od prodejce.

## PŘEVZETÍ

Všechny výrobky firmy MEYRA se u nás ve výrobním závodě kontrolují, zda nevyskytují žádné závady, a balí se do speciálních kartonů.

### **Upozornění:**

Přesto doporučujeme produkt okamžitě po obdržení zkontrolovat, nejlépe ještě v přítomnosti doručitele, jestli se na něm nevyskytují škody způsobené přepravou.

Pokud při přepravě došlo k poškození:

- a) Proveďte ZJIŠTĚNÍ STAVU – doručitel je k tomu povinen.
- b) Sepsání PROHLÁŠENÍ O POSTOUPENÍ – všechny pohledávky vyplývající z této škody postupujete dodavateli.
- c) Zašlete nám zpět NÁKLADNÍ LIST, ZJIŠTĚNÍ STAVU a PROHLÁŠENÍ O POSTOUPENÍ.

V případě nedbání těchto pokynů nebo nahlášení škody až po převzetí nemůžeme škodu uznat.

## MONTÁŽ

Prodejce předává vozík připravený k provozu a přizpůsobený individuálním potřebám.

## SPECIFIKACE / MOŽNOSTI POUŽITÍ

Vozík *model 2.250* je mechanický polohovací vozík. Lze ho používat na pevném, rovném povrchu, a je tedy vozíkem určeným *pro kliniky, domácí péči a pro seniory*.

Slouží výlučně k přepravě jedné osoby na sedačce (s namontovanými postranicemi, stupačkami) a nikoli jako prostředek k tahání či přepravě předmětů.

**!**

### **Pozor:**

Řiďte se pokyny v brožuře < *Bezpečnostní pokyny* > !

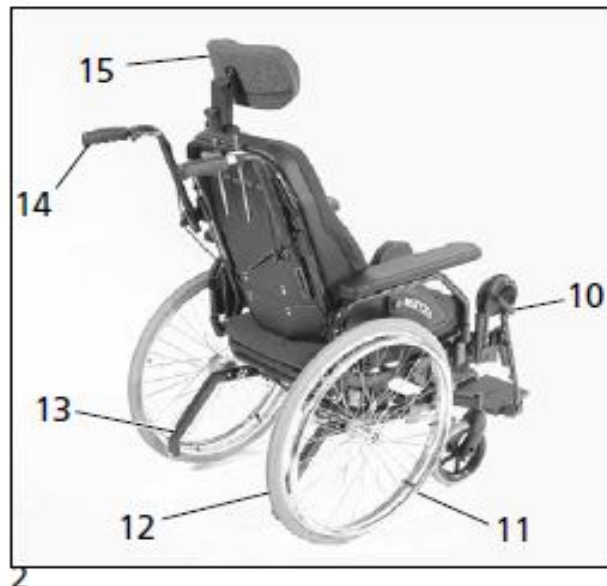
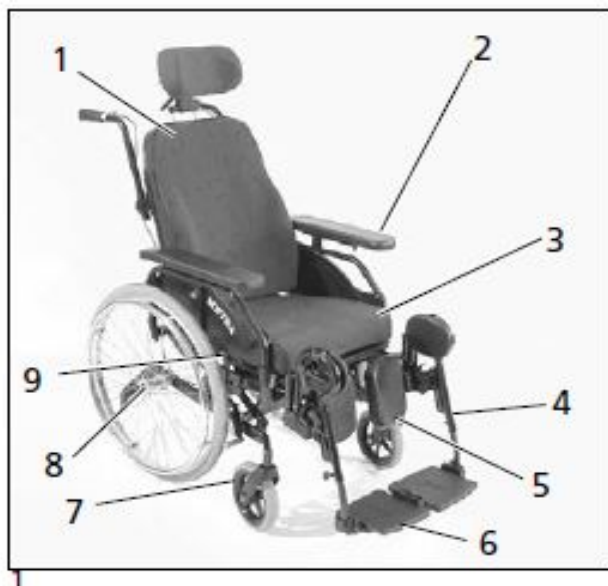
## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- S díly, které jsou součástí vozíku, neházejte ani je nenechávejte spadnout na zem!
  - S odnímatelnými díly, jako jsou např. postranice a stupačky, zacházejte přiměřeným způsobem. Jenom tak je zaručena trvalá funkce.
- Při účasti v silničním provozu musí být vozík vybaven pasivním osvětlením!
- Vozík *model 2.250* odstavujte pouze se zajištěnými brzdami.

# PŘEHLED

## Model 2.250

Model zobrazený na obrázku 1 a 2 odpovídá standardní verzi. Odchyly jsou v tomto návodu k obsluze popsány zvlášť.



<u>Pol.</u>	<u>Označení</u>
-------------	-----------------

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | opěradlo                    |
| 2 | postranice s ochranou oděvu |
| 3 | sedací polštář              |
| 4 | stupačka                    |
| 5 | opora lýtky                 |
| 6 | podnožka pravá              |
| 7 | řídicí kolečko              |
| 8 | rychloupínací osa           |
| 9 | páčka brzdy – uživatel      |

<u>Pol.</u>	<u>Označení</u>
-------------	-----------------

- |    |                            |
|----|----------------------------|
| 10 | páka pro spuštění stupačky |
| 11 | obruč                      |
| 12 | poháněcí kolo              |
| 13 | stabilizační kolečko       |
| 14 | madlo pro doprovod         |
| 15 | opěrka hlavy               |

### **Upozornění:**

Konstrukční díly zobrazené na obrázcích nejsou vždy identické s vaším vozíkem.

Poloha a manipulace s obsluhovanými díly však platí pro všechny verze. Po každé montáži a každém nastavování zkontrolujte, zda konstrukční díly správně sedí.

## JÍZDNÍ VLASTNOSTI

Jízdní vlastností modelu 2.250 přizpůsobíte svým osobním podmínkám teprve po krátké „seznamovací fázi“, po nácviku jízdy.

!

### **Pozor:**

Při prvních jízdách jezděte obzvlášť opatrně!

Řiďte se pokyny uvedenými v brožuře < *Bezpečnostní pokyny pro mechanické vozíky* >, kapitola < *Nácvik jízdy* > !

Při každé jízdě budete konfrontováni s novými situacemi a musíte je zvládnout stejně jako tomu je ve všech ostatních oblastech života. Využijte schopnost vozíku 2.250 přizpůsobit se potřebám svého uživatele.

Nabízí vám velký jízdní komfort a vysokou provozní bezpečnost. Tento návod k obsluze přináší potřebné informace.

!

### **Pozor:**

Řiďte se pokyny uvedenými v brožuře < *Bezpečnostní pokyny pro mechanické vozíky* >.

Vyhnete se přímé změně směru jízdy do protisměru (např. po couvání jízda vpřed bez řízení). – Nebezpečí úrazu při plném zabrzdění řídicích koleček, která jsou současně vychýlená směrem ven!



## BRZDA

Aretační brzda patří k nejdůležitějším bezpečnostním prvkům vozíku. Používá se buď přítlačná brzda nebo bubnová brzda nezávislá na tlaku vzduchu.

### ! **Pozor:**

Řiďte se návodem k údržbě a se pokyny uvedenými v kapitolách <Všeobecné bezpečnostní pokyny> a <Brzdy> v brožuře <Bezpečnostní pokyny pro mechanické vozíky>.

Vozík je vybaven dvěma brzdovými páčkami pro uživatele (A, obr.3). Volitelně lze vozík vybavit navíc 2 brzdovými páčkami pro doprovod (B, obr.4).

### ! **Pozor:**

K zachování optimálního brzdného účinku udržujte bubnovou brzdu v čistotě bez tuků, oleje, maziva či prachu. – Nebezpečí úrazu!

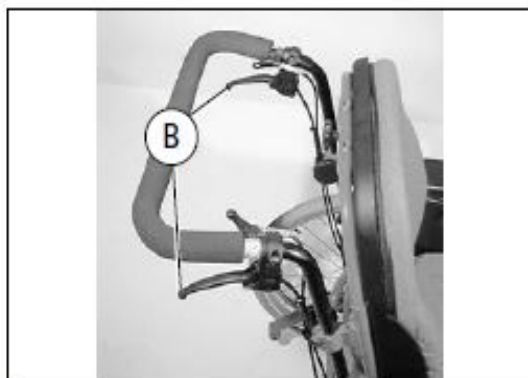
## PÁČKA BRZDY PRO UŽIVATELE

### Výhody:

- Postupné zbrždění jízdní rychlosti (provozní brzda).
- Zajištění vozíku proti nechtěnému rozjezdu (aretační brzda).



3



4

### !

#### **Pozor:**

Při zajištění pouze jedné brzdy na příkré dráze se volné kolo pohybuje směrem z kopce okolo zabržděného kola.

Podle spádu jízdní dráhy hrozí převrácení vozíku do strany.

## PROVOZNÍ BRZDA

- Zatlačte obě brzdové páčky rovnoměrně jenom lehce dopředu, vozík tak postupně zabrzdíte.

## ARETAČNÍ BRZDA

- Obě brzdové páčky zatlačte dopředu až na doraz (obr.5). Brzdy se zajistí a s vozíkem se již nedá postrkovat (aretační brzda).



## UVOLNĚNÍ ARETAČNÍ BRZDY

- Obě brzdové páčky přitáhněte zpět až na doraz (obr. 6).

## ARETAČNÍ BRZDA PRO DOPROVOD

### Provozní brzda

- Obě brzdové páčky (B, obr.4) rovnoměrně jenom lehce přitáhněte nahoru, vozík tak postupně zabrzdí.



## ZAJIŠTĚNÍ BUBNOVÝCH BRZD

- K zajištění proti nechtěnému rozjezdu obě brzdové páčky rovnoměrně přitáhněte.
- Přitlačte plochu (A, obr. 7) západky.
- Pusťte páčku brzdy. – Podle nastavení západka zaskočí do první nebo druhé polohy a brzdu tak zajistí.

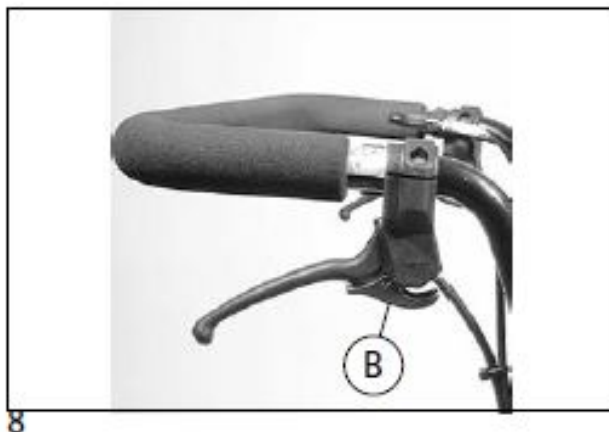
### Upozornění:

- Se zajištěnými brzdami se s vozíkem již nesmí nechat postrkovat.
- Pokud je k zajištění brzdy nutná třetí poloha, musí se brzda nechat seřídit v odborném servisu.

!

### Pozor:

Jestliže jsou brzdové destičky opotřebené, klesá brzdový účinek. Při klesajícím brzdném účinku nechejte vozík okamžitě opravit v odborném servisu.



## UVOLNĚNÍ BUBNOVÝCH BRZD

Obě brzdové páčky (B, obr. 4) přitáhněte tak, aby západky (B, obr. 8) samočinně vyskočily z blokovací polohy.

Pusťte obě páčky. – Aretační brzdy jsou uvolněné a vozík je opět připraven k jízdě.

!

### Pozor:

Aby vozík byl připraven k jízdě, musí být uvolněná přední a zadní páčka brzdy.

## NASTAVENÍ BUBNOVÝCH BRZD

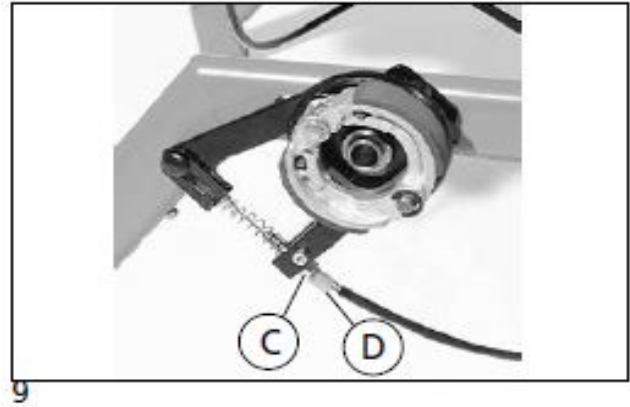
(obr.9)

### Nářadí:

1x otevřený klíč vel. 10 mm

### Bubnová brzda pro doprovod

- Uvolněte přítužnou matici (C).
- Vyšroubujte stavěcí šroub (D) podle potřebné polohy.



### Upozornění:

Při zajištěných brzdách (druhá blokovácí poloha, obr. 7) se s vozíkem již nesmí nechat postrkovat.

!

### Pozor:

Bubnové brzdy nastavte rovnoměrně. – Nebezpečí úrazu při jednostranném brzděném účinku!

Nastavení musí provádět odborný personál.

## STUPAČKY

!

### Pozor:

Stupačky jsou pohyblivé, odnímatelné díly, které nejsou vhodné ke zvedání nebo přenášení vozíku (viz výstražné pokyny na postranicích).



10

## LÝTKOVÝ KURT

Lýtkový kurt brání sklouznutí nohou z podnožek. Je veden okolo horní části stupaček nebo okolo speciálních připevňovacích tmů (obr. 10) a jeho délka se nastavuje pomocí suchého zipu.

!

### Pozor:

Nejezděte bez lýtkového kurtu (s výjimkou cupitání)! – Lýtkový kurt se nepoužívá u stupaček s nastavitelnou výškou, kde je nahrazen oporou lýtka.

## ODKLOPENÍ PODNOŽEK

### Výhody:

- snadné nasedání a vysedání z vozíku,
- volná oblast nohou, nehrozí zakopnutí,
- možnost „cupitání“ (pohyb vozíku vpřed pomocí nohou).

### Postup:

- Zajistěte aretační brzdu. – Zabráníte nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Sundejte obě nohy z podnožek.
- Podnožky zvedněte nahoru (obr. 11).



## VYTOČENÍ STUPAČEK

### Výhody:

- snadné nasedání a vysedání z vozíku,
- volná oblast nohou, nehrozí zakopnutí,
- možnost „cupitání“ (pohyb vozíku vpřed pomocí nohou),
- kontakt nohou s podlahou (úpravou přední hrany sedačky).
- možnost najíždění blízko ke skříním,
- zkrácená délka vozíku, důležité pro ukládání vozíku.

### Postup:

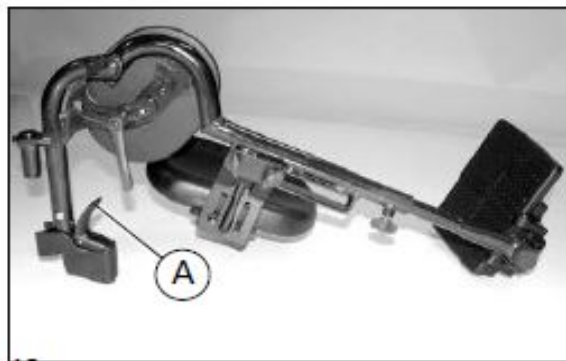
- Zajistěte aretační brzdy. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Sundejte obě nohy z podnožek.
- Zvedněte podnožky nahoru.
- Zatáhněte blokovací páčku (A, obr. 12) dozadu.
- Vytočte stupačku stranou (obrázek 13).

**!**

### **Pozor:**

Vytočené stupačky jsou automaticky odblokované a mohou snadno odpadnout. Dbejte na to při další manipulaci (např. transport).

Po vrácení stupaček do původní polohy musí aretační tlačítko viditelně a slyšitelně zaskočit.



12



13

## SEJMUTÍ STUPAČEK

### Výhody:

- snadné nasedání a vysedání z vozíku,
- volná oblast nohou, nehrozí zakopnutí,
- možnost „cupitání“ (pohyb vozíku vpřed pomocí nohou),
- kontakt nohou s podlahou (úpravou přední hrany sedačky).
- zkrácená délka vozíku, důležité pro ukládání vozíku.

### Postup:

- Zajistěte aretační brzdy. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Sundejte obě nohy z podnožek.
- Zvedněte podnožky nahoru.
- Zatáhněte blokovací páčku (A, obr. 12) dozadu.
- Stupačku vytočte trochu stranou (obr. 13) a vytáhněte směrem nahoru (obr. 14).

**!**

### **Pozor:**

Po vrácení stupaček do původní polohy musí zajišťovací páčka slyšitelně zaskočit.



14



## NASTAVENÍ PODLE DÉLKY BÉRCE

Délka spodní části stupaček se nastaví plynule pomocí teleskopické trubky.

### Výhoda:

- Individuální přizpůsobení stupačky délce bérce.

### Postup:

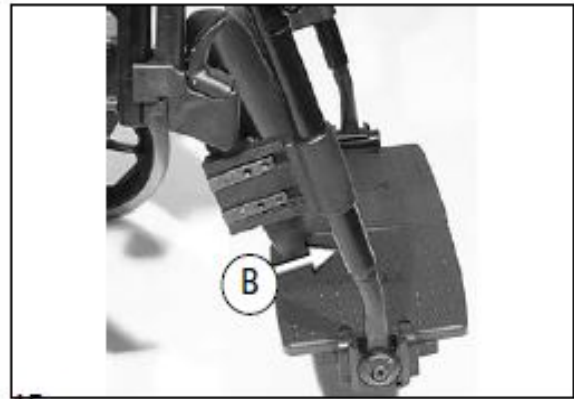
#### Nářadí:

1 x šestihranný čípkový klíč, vel. 4-5/32 (mm)

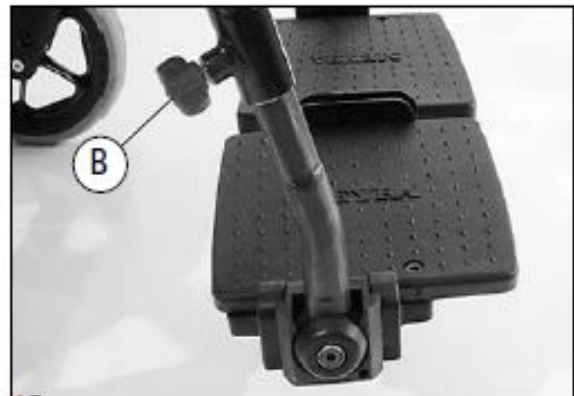
- Zatáhněte aretační brzdy. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku (viz kapitola <Brzdy>).
- Podnožku zajistěte proti vypadnutí.
- Uvolněte svěrací šroub (B, obrázek 15).
- Podnožku vytáhněte do požadované délky.

#### **Upozornění:**

- Trubku vytahujte pouze po značku nebo otvor.
- Utáhněte svěrací šroub (B, obr. 15).
- Zabraňte silnému tlaku mezi stehnem a sedákem. - Poruchy prokrvení!



15



15

## NASTAVENÍ PODLE DÉLKY STEHNA

Stupačky se podle délky stehna nastaví bez použití nářadí plynule pomocí teleskopické trubky.

### Výhoda:

- Individuální přizpůsobení stupačky délce stehna.

### **Upozornění:**

Stupačku vytahujte pouze po konec stupnice měřítka.

### Kód 91, 92:

- Nadzvedněte stupačku.
- Uvolněte svěrací šroub (A, obrázek 16).
- Natáhněte nohu a teleskopickou trubku stupačky vytáhněte až po chodidlo.
- Utáhněte svěrací šroub (A, obr. 16).

### Kód 93:

- Umístěte chodidlo optimálně na podnožku.
- Uvolněte svěrací šroub (A, obrázek 16).
- Teleskopickou trubku stupačky vytáhněte podle délky stehna.
- Utáhněte svěrací šroub (A, obr. 16).



16

## POLOHOVACÍ STUPAČKY

- Plynulé přizpůsobení individuálním tělesným mírám.
- Přizpůsobení ztuhlým kloubům, např. při zranění kolena se sádrovou dlahou.
- Snížení tlaku v sedu – rozložením hmotnosti.
- Optimální uvolnění svalů díky plynulému nastavování.

### Postup:

**!**

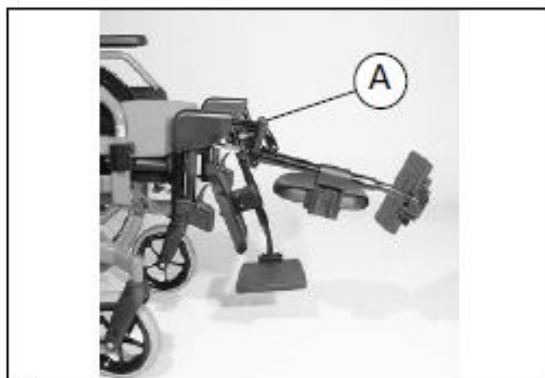
#### **Pozor:**

Při nastavování stupačky nikdy ne-  
sahejte volnou rukou do stavěcího  
mechanismu. – Nebezpečí zhmož-  
dění!

Zajistěte aretační brzdy. – Zabrá-  
níte tak nechtěnému rozjezdu vo-  
zíku (viz kapitola < *Aretační brzdy*  
>).

### Kód 91:

- V sedu nechejte stupačku doprovodem nadzvednout na požadovanou úroveň (obr. 17).
- Při spouštění stupačky dolů ji krátce odlehčete nadzvednutím bérce (doprovod) a poté zatlačte ovládací páčku (A, obr. 17) dopředu.



### Kód 92:

- V sedu nechejte stupačku zajistit proti pádu dolů (doprovod).
- Uvolněte svěrací páčku (A, obr. 18), stupačku nastavte do požadované výšky.
- Po nastavení stupačky svěrací páčku opět utáhněte.

## PODNOŽKY S NASTAVITELNÝM ÚHLEM SKLONU

### Výhoda:

- Úhel lze nastavit na polohu, která je pro vás nejpříjemnější.

### Postup:

- Zatáhněte aretační brzdy. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

### Kód 808:

#### Nářadí:

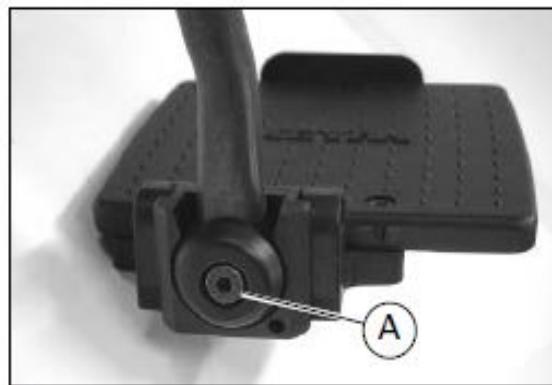
1x šestihranný čípkový klíč vel. 5 mm

- Uvolněte šroubový spoj (A, obr. 19) a rozpojte ozubení.
- Nastavte podnožky na požadovaný sklon.
- Spojte ozubení a utáhněte šroubový spoj (A, obr. 19).

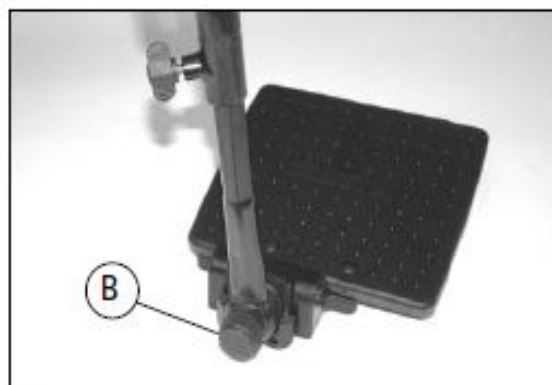
### Kód 798:

Úhel sklonu podnožek lze nastavit v rozmezí +/- 60°.

- Uvolněte kolečko (B, obr. 20).
- Nastavte podnožky na požadovaný sklon.
- Utáhněte kolečko (B, obr. 20).



19



20

## OPORA LÝTKA

Opory lýtka mají nastavitelnou výšku, hloubku a úhel.

### Výhoda:

- Uvolněný odpočinek při položení nohou na oporu lýtka.

### Postup:

#### Nářadí:

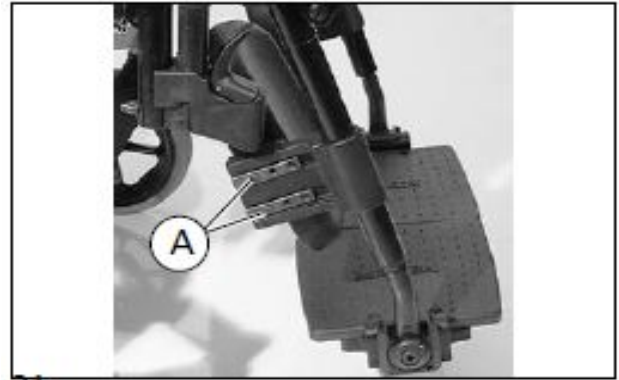
- 1 x otevřený klíč vel. 10 mm
- 1 x šestihranný klíč vel. 5 mm

- Zajistěte aretační brzdy. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku (viz kapitola < *Aretační brzdy* >).

## Nastavování výšky

### Kód 91, 93:

- Opory lýtek lze po demontáži připevňovacích šroubů (A, obr. 22) přemístit do jiné výšky a opět přišroubovat.
- Uvolněte svěrací šrouby (A, obr. 21).
- Nastavte oporu lýtka podle svých potřeb.
- Svěrací šrouby (B, obr. 21) opět utáhněte.



21

Kód 92:

- Uvolněte svěrací šrouby (A, obr. 22) a oporu lýtek umístěte do požadované výšky.
- Po nastavení šrouby opět utáhněte.

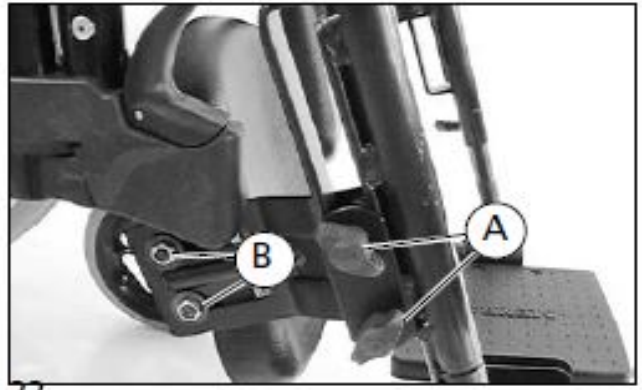
**Nastavování hloubky**

Nářadí:

1x šestihranný čípkový klíč vel. 4-5/32 (mm)

Kód 92:

- Uvolněte šrouby (B, obr. 22) a oporu lýtek nastavte na požadovanou hloubku.
- Po nastavení šrouby (B, obr. 22) opět utáhněte.



## POSTRANICE

Výškově nastavitelné postranice s dlouhou polstrovanou područkou (obr. 23) lze odklopit nahoru a sejmut.

**!**

### **Pozor:**

Postranice jsou pohyblivé, odnímatelné díly, které nejsou vhodné ke zvedání či přenášení vozíku.

### Výhody:

- snadné nasedání a vysedání z vozíku bokem při odklopení nebo sejmutí postranic.
- Boční opora těla.
- Uvolněné svalstvo ramen, protože předloktí se opírají o područky.

## SEJMUTÍ POSTRANIC

- Zvedněte uvolňovací páčku (C, obr. 24) nahoru.
- Postranice vpředu odklopte nahoru a vytáhněte ze zadního úchyty (obr. 25).

**!**

### **Pozor:**

Odmontované postranice před jízdou opět pečlivě namontujte!

Nikdy vozík nepoužívejte bez namontovaných postranic!



23



24



25

## NASAZENÍ POSTRANIC

- Postranice nasadíte shora do zadního úchytu (obr. 26).
- Sklopte postranice dopředu a nasadíte do předního úchytu (obr. 27).
- Blokovací páčku otočte dolů (A, obr. 27).



26



27



## NASTAVENÍ VÝŠKY PODRUČEK

- Zajistěte područku proti nechtěnému spadnutí dolů.
- Stiskněte tlačítko (B, obr. 28).
- Područku posuňte na požadovanou výšku.
- Pust'te tlačítko (B, obr. 29).
- Posuňte područku tak, aby zaskočila do aretace.

**!**

### **Pozor:**

Po nastavení výšky zkontrolujte zablokování područky.

## NASTAVENÍ SKLONU PODRUČEK

Úhel sklonu područek lze nastavit ve 2 polohách.

### Výhoda:

- Uvolněné svalstvo ramen, protože předloktí se opírají o područky.

### Postup:

- Zmáčkněte pružinový čep (C, obr. 30).
- Vytáhněte nebo zatlačte područku, dokud čep nezaskočí. do jedné ze dvou poloh pro nastavení úhlu.

**!**

### **Pozor:**

Pružinový čep musí po nastavení slyšitelně zaskočit a musí být opět vidět.



28



29



30

## NASTAVENÍ HLOUBKY PODRUČEK

Hloubku područek kód 537 lze plynule nastavovat.

### Postup:

- Uvolněte svěrací šroub (A, obr. 31).
- Područku posuňte dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
- Po nastavení područky svěrací šroub (A, obr. 31) opět utáhněte.

**!**

### **Pozor:**

Při používání terapeutického stolku musí být područka vytažená na maximální délku.



## ZÁDOVÁ OPĚRKA

Polstrovaná zádo­vá opěrka má plynule nastavitelný úhel sklonu a je vybavena držákem pro opěrku hlavy.

### Výhody:

- Uvolnění páteře.
- Snížení tlaku na hýžďové svalstvo (profylaxe dekubitů).
- Sezení bez únavy.
- Příjemná odpočinková poloha ve spojení s polohováním přední hrany sedačky a zvednutými stupačkami.
- Menší výška vozíku (důležité pro ukládání vozíku) při sklopení zádo­vé opěrky.



32

## PLYNULÉ NASTAVOVÁNÍ SKLONU ZÁDOVÉ OPĚRKY

Sklon zádo­vé opěrky lze plynule nastavit v rozmezí  $-6^{\circ}$  až  $+35^{\circ}$ .

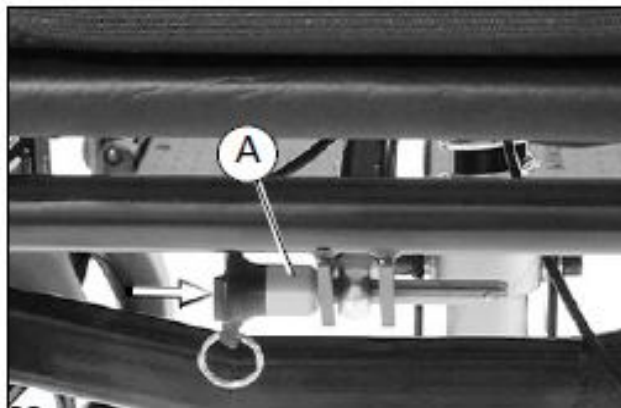
- Zajistěte aretační brzdy – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Stiskněte levou páčku (B, obr. 32).
- Madla pro doprovod použijte jako páku a nastavte požadovaný úhel sklonu zádo­vé opěrky.
- Pusťte levou páčku (B, obr. 32).
- Zkontrolujte pevnost nastavení zádo­vé opěrky resp. sedací jednotky.

## SKLOPENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

- Zajistěte aretační brzdy – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Jednou rukou přidržujte madlo pro doprovod, abyste opěrku podepřeli.
- Vytáhněte čep (A, obr. 33) stranou. – Zcela proto zamáčkněte aretační tlačítko uprostřed.
- Zádovou opěrku pomalu položte na sedačku (obr. 34).
- Čep zasuňte do držáku (obr. 35). – Čep se tak neztratí. Předtím zcela zamáčkněte aretační tlačítko v jeho středu.

### Upozornění:

K pevnému usazení po narovnání zádové opěrky nadzvedněte písní tyč opět mezi obě příchytky a zajistěte čepem (A, obr. 33). – Předtím zcela zamáčkněte aretační tlačítko ve středu čepu.



33



34



35

## SEDACÍ JEDNOTKA

Polohu sedací jednotky měnit nastavením sklonu, nadzvednutím přední hrany sedačky a nastavením hloubky sedu.

### Výhoda:

- Uvolněná odpočinková poloha ve spojení se zvednutými stupačkami.
- Přesun tělesné hmotnosti.
- Umožňuje kontakt nohou se zemí.
- Umožňuje „cupitání“.
- Uspodňuje nasedání a vysedání z přední strany vozíku.
- Optimální poloha zad díky nastavení hloubky sedu.

## NASTAVENÍ SKLONU SEDACÍ JEDNOTKY

(obr. 36)

Úhel sklonu sedací jednotky lze plynule nastavit v rozmezí  $-8^{\circ}$  až  $25^{\circ}$ .

- Zajistěte aretační brzdy – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

**!**

### **Pozor:**

Před stisknutím pravé páčky (B, obr. 37) oběma rukama zatlačte dolů. – Nebezpečí převrácení u těžkých osob!



36



37

- Stiskněte pravou páčku (B, obr. 37).
- Použijte obě madla pro doprovod jako páku a nastavte požadovaný úhel sklonu sedací jednotky.
- Pusťte pravou páčku (B, obr. 37).
- Zkontrolujte pevnost nastavení sedací jednotky.

## NASTAVENÍ HLOUBKY SEDU

(kód 629)

- Zajistěte aretační brzdy – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Posadte uživatele vozíku na sedačku.
- Sedačku posuňte k zadové opěrce tak, aby se záda dotkla opěrky. Ucho pod spodní hranou sedačky (A, obr. 38) přitom zatlačte dolů.



38

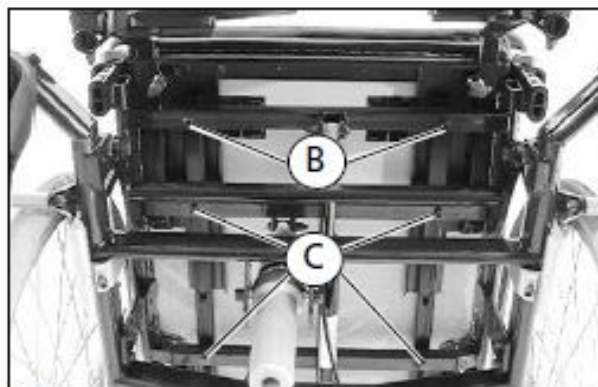
## NASTAVENÍ SEDAČKY

(kód 401)

Nářadí:

1 x šestihranný čípkový klíč vel. 5 mm

- Zajistěte aretační brzdy – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Lehce uvolněte šrouby (B, obr. 39).
- Posuňte sedačku do požadované polohy.
- Opět utáhněte šrouby (C, obr. 39).



39

### Upozornění:

Šrouby (C, obr. 39) neutahujte příliš pevně, protože jinak není nastavení sedačky možné.

## POHÁNĚCÍ KOLA

Poháněcí kola lze snímat resp. nasazovat bez použití nářadí.

### Výhody:

- Snadné a rychlé ukládání vozíku.
- Rychlá a pohodlná výměna vadných kol.

## SEJMUTÍ KOLA

- Zatlačte aretační knoflík (D, obr. 40) ve středu náboje kola.
- Stáhněte kolo.

## NASAZENÍ KOLA

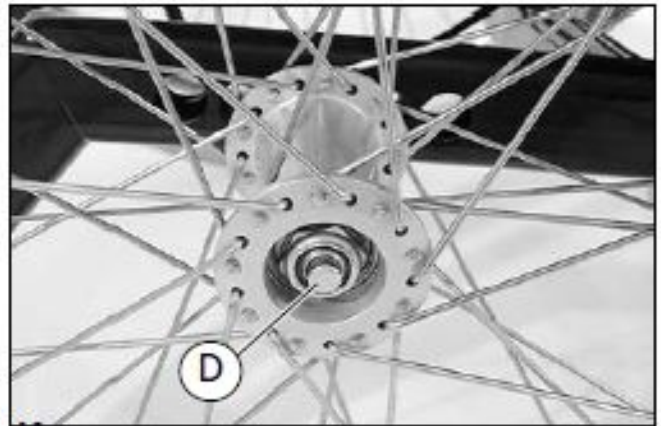
- Zatlačte aretační knoflík (D, obr. 40) ve středu náboje kola.
- Nasadte poháněcí kolo.
- Zkontrolujte, zda kolo pevně sedí.

**!**

### **Pozor:**

Po nasazení poháněcího kola musí aretační knoflík vyčnívat několik milimetrů z matice kola. - Poháněcí kolo je tak zajištěné.

- Aretační čep udržujte v čistotě. Při znečištění pískem nebo hlinou nebo při ojínění se mohou vyskytnout poruchy funkce.
- Po každé montáži provedte zkoušku tahem!



40

## PNEUMATIKY

Všechna kola se mohou dodávat s plnými pneumatikami nebo s dušovými pneumatikami plněnými vzduchem.

### **Upozornění:**

Hodnotu tlaku vzduchu v pneumatikách naleznete v technických údajích nebo na potisku po obou stranách kol.



41

## VZDÁLENOST KOL

K přemístění těžiště lze poháněcí kola namontovat do čtyř dalších poloh (obr. 41).

**!**

### **Pozor:**

Přemístění poháněcích kol s ohledem na bezpečnost proti převrácení provádí odborný prodejce.



## ŘÍDICÍ KOLEČKA

Řídicí kolečka lze bez problémů vyměnit.

### Nářadí:

1 x šestihranný čípkový klíč vel. 5 mm

### **Upozornění:**

Před demontáží šroubů si všimněte polohy podložek a distančních podložek!

- Vyšroubujte šroub řídicího kolečka (A, obr. 42).
- V případě potřeby kolečko vyměňte nebo ho v případě potřeby přemístěte do nové polohy.
- Šroub (A, obr. 42) opět zašroubujte.



42

## STABILIZAČNÍ KOLEČKA

Ke zvýšení stability proti převrácení slouží na každé straně zalomená trubka se dvěma malými kolečky (obr. 43).

### SPRÁVNÁ DÉLKA STABILIZAČNÍCH KOLEČEK

Stabilizační kolečko musí přechnívat za poháněcí kolo, aby dosáhlo dostatečné opěrné funkce.

Pro dostatečnou stabilitu proti převrácení je třeba obě stabilizační kolečka umístit rovnoběžně. – Nebezpečí úrazu při převrácení do strany!

#### ! **Pozor:**

Stabilizační kolečka v určitých situacích nenabízejí dostatečnou ochranu proti převrácení!

#### **Upozornění:**

Řiďte se pokyny uvedenými v brožuře < *Bezpečnostní pokyny pro mechanické vozíky* >, kapitoly < *Jízda do kopce, Překonávání překážek* > a < *Najíždění do výtahů, na plošiny a eskalátory* >!

### NASAZOVACÍ STABILIZAČNÍ KOLEČKA

Po zatlačení pružinového čepu (A, obr. 43) se stabilizační kolečka dají nastavit do čtyř poloh nebo sundat.

#### ! **Pozor:**

Pružinový čep k nastavování polohy stabilizačních koleček musí viditelně a slyšitelně zaskočit.

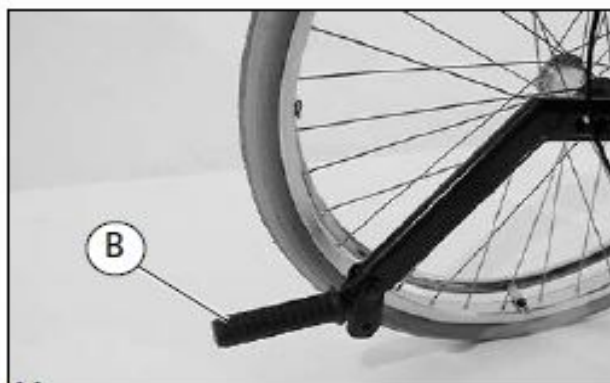


43

## STABILIZAČNÍ KOLEČKO S NÁŠLAPNOU TRUBKOU

(kód 309)

Ke zvýšení stability proti převrácení slouží na každé straně zahnutá trubka s a malým kolečkem (obr. 44). Nášlapná trubka (B, obr. 44) se používá při překonávání překážky k naklonění vozíku doprovodem. Jestliže nášlapnou trubku nepoužíváte, můžete ji zvednout nahoru (obr. 45).



44



45

## NAKLÁDÁNÍ A PŘEPRAVA VOZÍKU

### ZAJIŠTĚNÍ VOZÍKU PŘI PŘEPRAVĚ

**!**

#### **Pozor:**

Při přepravě v automobilech byste měli opustit vozík a posadit se na vhodné sedadlo ve vozidle. Pokud je přeprava ve vozíku nevyhnutelná, je třeba dbát na to, abyste používali pouze zádržné systémy podle normy DIN 75078.

Jakmile se vozík nachází ve vozidle, postupujte takto:

- Zatáhněte aretační brzdy,
- Zkontrolujte aretaci odnímatelných dílů, případné tyto díky sejměte (např. postranice, područky) a uložte je na bezpečné a chráněné místo,
- Zajistěte vozík upínacími popruhy.

Upínací popruhy připevňujte pouze k dílům osobního automobilu a trubkám rámu vozíku, které jsou k tomu určené!

#### **Upozornění:**

- V automobilech se většinou nacházejí vhodné držáky, které jsou popsány v návodu k provozu vozidla.
- Informujte se u svého prodejce automobilů před přepravou vozíku na bezpečné zajištění pomocí stávajících upevňovacích ok nebo jiných bezpečnostních zařízení!

### PŘEPRAVA VE VOZIDLECH URČENÝCH K PŘEPRAVĚ HANDICAPOVANÝCH (VPH)

#### **Upozornění:**

Pro přepravu ve vozidlech doporučujeme opustit vozík a usadit se na vhodné sedací ploše.

Je-li přeprava ve vozíku nevyhnutelná, musí vozík mít zádržné systémy podle normy DIN 75078, část 2.

Přepravní vozidlo (VPH) musí být vybavené pro přepravu vozíků podle normy DIN 75078, část 1.

Zádržný systém nabízí dostatečnou bezpečnost pouze v normálních dopravních situacích (ostré brždění apod.) nebo při čelních střetech, nikoli však při nárazu do zadní části vozu. Je nutná opěrka hlavy, která je pevnou součástí vozidla.

**Upozornění:**

Opěrka hlavy na vozíku slouží pouze k podpoře držení hlavy, nikoli k zajištění při přepravě.

**!****Pozor:**

Zádové opěrky s nastavitelným úhlem je třeba nastavit do svislé polohy.

Sedačky se zvýšenou přední hranou uveďte do vodorovné polohy.

Pokud pro vozík potřebujete zádržný systém podle normy DIN 75078, část 2, obraťte se na autorizovaného prodejce.

**ODPOVĚDNOST ZA VÝROBEK**

- Přeprava ve vozíku ve vozidle pro přepravu handicapovaných (VPH) pouze na vlastní nebezpečí!
- Neručíme za škody vzniklé v důsledku přepravy ve VPH.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Při přepravě osoby dbejte na to, aby pod pásem nebyly sevřené žádné předměty! - Vyhněte se tak bolestivým otlakům.
- Pokud je to možné, používejte při přepravě pevné sedadlo ve vozidle.
- Vozík přepravujte pouze ve směru jízdy.
- Odborné zajištění vozíku ve VPH je věcí řidiče, resp. doprovodu.
- Při správné přepravě ve VPH musí být vozík a osoba na místě k tomu určeném zajištěné příslušnými zádržnými systémy.
- Volné předměty musí být bezpečně uloženy.

## VOLITELNÁ VÝBAVA

### OPĚRKA HLAVY

Opěrka hlavy se zasouvá shora do příslušného vedení (obr. 47) a má nastavitelnou výšku a sklon.

#### Výhoda:

- Uvolněný sed díky podepření svalstva na šiji.

#### **Nastavování výšky**

- Uvolněte šroub s kolečkem (A, obr. 47) určený k nastavování výšky.
- Opěrku hlavy posuňte do požadované výšky.
- Šroub s kolečkem (A, obr. 47) utáhněte.

**!**

#### **Pozor:**

Opěrku hlavy vytahujte jenom natolik, aby úchyt opěrky hlavy k nastavování výšky lícoval s vedením opěrky.

#### **Nastavování sklonu**

- Sklon opěrky hlavy nastavíte po uvolnění svěrací páčky (B, obr. 48).



47



48

## ÚDRŽBA

### ÚDRŽBA

Jako každý jiný technický produkt také váš standardní vozík vyžaduje údržbu. Následující návod popisuje v podobě tabulek opatření, která jsou nutná, abyste i po delším užívání mohli plně užívat přednosti vašeho vozíku.

#### **Upozornění:**

Nepoužívejte vysokotlaký čistič! Nebezpečí poškození mechaniky tryskající vodou.

### PÉČE

#### Potah sedadla a opěradla:

Potahy čistěte teplou vodou. Při silném znečištění je možné látku omýt běžným jemným pracím práškem. Skvrny lze odstranit houbou nebo měkkým kartáčem.

Potah lze stáhnout a vyprat při teplotě 40°C. – Před tím sejměte příslušný polštář.

#### **Upozornění:**

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, např. ředidla, ani tvrdé kartáče atd.

Opláchněte čistou vodou a nechejte uschnout.

#### Plastové díly:

Plastové díly ošetřujte běžnými čisticími prostředky na umělé hmoty. Řiďte se speciálními informacemi uvedenými na výrobku.

#### Povrchová úprava:

Kvalitním zušlechtěním povrchu je zaručena optimální ochrana proti korozi. Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo lakovou tyčinkou, která je k dostání u nás. Příležitostné lehké naolejování pohyblivých dílů (viz též plán údržby) vám zajistí dlouhou spokojenost s vozíkem.

K ošetřování pochromovaných dílů stačí otření nasucho. Matná místa nebo silně ulpívající nečistoty odstraníte nejlépe vhodným značkovým čisticím prostředkem.

Lehké namazání ocelových částí vazelínou zabrání předčasnému zmatnění povrchové chromové vrstvy.

## **OPRAVA**

Za účelem provedení opravy se obraťte na odborný servis. V provádění práce se vyznají a mají zpravidla vyškolený personál.

## **SERVIS**

Pokud byste měli nějaké dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého prodejce, který byl proškolen podle našich směrnic v našem závodě a může převzít poradenství, servis a opravy.

## **NÁHRADNÍ DÍLY**

kupujte pouze u odborného prodejce. V případě opravy používejte pouze originální náhradní díly!

Abyste obdrželi správné náhradní díly, uvádějte v každém případě příslušné číslo rámu vozíku!

Při každé změně nebo modifikaci vozíku musí odborný prodejce přiložit k návodu k obsluze vozíku číslo kódu (např. montážní návod) a datum provedení změny. Při objednávání náhradních dílů tak zamezíte uvedení nesprávných údajů.



## **LIKVIDACE**

Obal vozíku je recyklovatelný.

Kovové díly odevzdejte do sběru.

Plastové díly jsou recyklovatelné.

Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Místního provozovatele likvidace zjistíte na městském či obecním úřadě.

## PLÁN ÚDRŽBY

KDY	CO	POZNÁMKA
Před jízdou	<p><b>Kontrola nepoškozenosti pneumatik</b> Minimální hloubka profilu = 1 mm</p> <p><b>Kontrola bezvadné funkce brzdové soustavy</b> Zmáčkněte brzdovou páčku. Vozíkem se již nesmí nechat postrkovat.</p> <p><b>Kontrola opotřebení brzdové páčky</b> Pohněte brzdovou páčkou do strany.</p>	<p>Sami proveďte vizuální kontrolu.</p> <p>V případě ojetí profilu nebo poškození pneumatiky se obraťte na autorizovaný servis.</p> <p>Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Zabržděná kola se za provozních podmínek již nesmí otáčet. Pokud ano, nechejte brzdy opravit v autorizovaném servisu.</p> <p>Proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Jakmile se vůle brzdové páčky zvětší, obratem vyhledejte autorizovaný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!</p>
Každých 8 týdnů (podle ujeté vzdálenosti)	<p><b>Kontrola tlaku v pneumatikách</b></p> <p>Tlak vzduchu v pneumatikách – poháněcí kolo 2,5 bar = 35 psi</p> <p><b>Namažte několika kapkami oleje tyto konstrukční díly:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pohyblivé části aretace,</li> <li>- ložisko brzdové páčky,</li> <li>- rychloupínací osu u odnímatelných kol.</li> </ul>	<p>Proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Použijte tlakoměr, nebo pokud není k dispozici, proveďte metodu „stisku palcem“ nebo podobnou (viz &lt;Bezpečnostní pokyny&gt; – kapitola &lt;Pneumatiky&gt;).</p> <p>Proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Před namazáním dílů odstraňte zbytky starého oleje. Dbejte na to, aby přebytečný olej neznečistil okolí (např. váš oděv).</p>

KDY	CO	POZNÁMKA
<p><b>Každých 6 měsíců</b> (podle četnosti používání)</p>	<p><b>Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů</b></p> <p><b>Zkontrolujte:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- čistotu,</li> <li>- celkový stav,</li> <li>- funkci řídicích koleček.</li> </ul>	<p>Proveďte sami nebo za pomoci další osoby.</p> <p>Viz Údržba – Péče.</p> <p>Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Při příliš velkém valivém odporu očistěte ložiska řídicích koleček. Pokud to nestačí, obraťte se na autorizovaný servis.</p>

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny údaje v tabulce se vztahují ke standardnímu provedení.

Rozměrová tolerance  $\pm 1,5$  cm.

Hmotnost se mění podle výbavy.

### Teplotní rozmezí:

Provozní teplota: - 15°C až 35°C teplota okolního prostředí.

### Tlak v pneumatikách

Tlak v pneumatikách - poháněcí kolo:  
2,5 bar = 35 psi

### \* **Pozor:**

- 1) Maximální přípustná hmotnost uživatele (osoby) se sníží jak dodatečnými nastávkami, tak případnými zavazadly.
- 2) Celková hmotnost zahrnuje hmotnost vozíku včetně nástaveb plus hmotnost uživatele.

Přípustná hmotnost uživatele (osoby) se vypočítá takto:

### Příp. hmotnost uživatele tabulka 1

- skutečná hmotnost
- = příp. hmotnost pro zavazadla nebo namontované díly.

To znamená, že uživatel a jeho zavazadla nesmí vážit více než je uvedená hmotnost uživatele (osoby) 150 kg. Jestliže hmotnost uživatele (osoby) překročí vypočtenou přípustnou hmotnost osoby, je třeba snížit hmotnost nástaveb nebo zavazadel.

Pokud to není možné, je třeba zvolit zesílené provedení vozíku nebo jiný model. V takovém případě se obraťte na svého prodejce.



Tento výrobek je ve shodě se směrnici EU 93/42/EHS pro zdravotnické prostředky.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Tabulka 1**

<b>Model 2.250 / 2.251</b>			
Šířka sedu (cm)	43 / 48		
Velikost kola (palce)	20"	22"	24"
Řídicí kolečko (mm)	150	150	200
Celková šířka (cm)	66 (šířka sedu 43)		71 (šířka sedu 48)
Délka bez stupaček (cm)	79 – 88		
Délka se stupačkami (cm)	104 – 113		
Výška sedu ( <b>model 2.250</b> ) (cm)	43 - 47	45 – 49	48 - 52
Výška sedu ( <b>model 2.251</b> ) (cm)	47	49	52
Výška zádové opěrky (cm)	54 / 57,5 / 61 / 64,5		
Celková výška (cm)	99 – 119 bez opěrky hlavy (v závislosti na velikosti kol, výšce sedu a výšce zádové opěrky)		
Hloubka sedu (cm)	45 – 54		
Sklon přední hrany sedačky ( <b>model 2.250</b> )	-8° až +25°		
Sklon přední hrany sedačky ( <b>model 2.251</b> )	°2° až +30°		
Úhel sklonu zádové opěrky	°6° až +35°		
Hmotnost (kg)	39,5 (šířka sedu 43)		42 (šířka sedu 48)
Max. příp. hmotnost uživatele *1) <b>(model 2.250)</b> (kg)	150		
Max. příp. hmotnost uživatele *2) <b>(model 2.251)</b> (kg)	190		

## ZÁRUKA

Za naše vozíky přebíráme v rámci našich Dodacích a platebních podmínek následující záruku za bezvadnou jakost:

- **2 roky** na rám.

Technické změny ve smyslu pokroku vyhrazeny.

V případě, že chcete reklamovat vozík nebo jeho díly, zašlete nám spolu s vaším odůvodněním v každém případě také níže uvedený ZÁRUČNÍ KUPÓN.

Nezapomeňte zde uvést požadované údaje o označení modelu, číslo dodacího listu s datem dodávky, identifikační číslo vozíku (Fz-I-Nr.) a vašeho prodejce.

Identifikační číslo vozíku (Fz-I-Nr.) naleznete na typovém štítku (na přední příčné trubce).

Předpokladem pro záruku je v každém případě užívání výrobku podle účelu jeho určení a pravidelné provádění údržby a inspekčních prohlídek.

Záruka se nevztahuje na poškození povrchu, pneumatik, poškození způsobené uvolněnými šrouby či maticemi nebo opotřebenými připevňovacími otvory v důsledku častých montážních prací.

!

### **Pozor:**

Nedbání návodu k obsluze a neodborně prováděné údržbové práce a zejména technické změny a úpravy (nástavby) bez souhlasu firmy MEYRA znamenají zánik jak záruky, tak odpovědnosti za výrobek všeobecně.

### **Upozornění:**

Tento návod k obsluze je součástí produktu a při změně uživatele nebo majitele je nutné přiložit ho k vozíku.

## ZÁRUČNÍ KUPÓN

Vyplňte. V případě potřeby zkopírujte a zašlete kopii.

### ZÁRUKA

Označení modelu:

---

Č. dodacího listu:

---

Identifikační č. vozíku (viz typový štítek)

---

Datum dodávky:

---

Razítko prodejce:

---

### Distributor pro ČR

MEYRA ČR s.r.o.

Sídlo: Hrusická 2538/5, 141 00 Praha 4

tel. 272 761 102, mail: meyra@meyra.cz

Pobočky: Ostrava, Janské Lázně, České Budějovice, Brno, Liberec, Plzeň

[www.meyra.cz](http://www.meyra.cz)

---

### Výrobce: MEYRA GmbH



Meyra-Ring 2

D-32689 Kalletal-Kalldorf



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



[info@meyra.de](mailto:info@meyra.de)

Datum revize: 10-2017